



MINISTERIO DA EDUCAÇÃO  
FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE FEDERAL DE RONDÔNIA  
DEPARTAMENTO ACADÊMICO DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS - PORTO VELHO

ATA DE REUNIÃO

ATA DA DÉCIMA REUNIÃO DO NDE DO CURSO DE LETRAS-ESPANHOL - ANO 2021

Às nove horas do dia vinte e seis de agosto do ano de dois mil e vinte e um estiveram reunidos *on line* (em tempo real), pela plataforma GoogleMEET, link da videochamada: <https://meet.google.com/gjb-yxjw-jpy>, os professores do Curso de Letras-Espanhol do Departamento de Línguas Estrangeiras, convocados pela Presidência do Núcleo Docente Estruturante do Curso de Letras-Espanhol para a sua **décima** reunião. Docentes presentes: Patrícia Helena dos Santos Carneiro, na presidência, Reny Gomes Maldonado, Mirella Nunes Giracca, Rosinete Vasconcelos Costa, Elton Emanuel Brito Cavalcante (suplente em substituição de membra licenciada para pós-doutorado), e as suplentes Juliana Bevilacqua Maioli, Luciana Pitwak Machado Silva Prates e Gracielle Marques. Membra licenciada: Professora Licenciada para Pós-doutorado: Nádia Nelziza Lovera de Florentino. A professora Patrícia, saudando os presentes, agradecendo a participação de cada pessoa nesta reunião do NDE do Curso, deu início aos trabalhos. **Inclusão de pauta:** Tema relacionado ao TCC (Professora Mirella). **1. Informes.** Os conselheiros assim se manifestaram: **Informe 1:** A professora Reny informa que ontem o Núcleo de Estágio realizou uma reunião com Paulo, Alice e Patrícia sobre o evento do Estágio IV. Decidiu-se que o evento Repensando será realizado no segundo semestre nos dias 9 e 10 de dezembro de 2021. A organização será por conta do Núcleo de Estágio. O Professor Paulo ficou na perspectiva de indicar um nome para o evento. O evento será remoto. O calendário inicia no dia 16 de novembro. Na primeira semana, há sempre a recepção. A programação será divulgada mais adiante. Explica que neste momento os professores estão envolvidos com os minicursos e ainda virão as correções dos relatórios. **Informe 2:** A Professora Reny informa ainda que a Direção de Núcleo de Ciências Humanas realizará reunião *on line* aberta na tarde de hoje. O tema da referida reunião será o calendário acadêmico. Pede aos colegas que verifiquem os seus e-mails com os dados do evento. Participará da reunião, não obstante na hora da referida reunião estar em hospital para acompanhamento da realização de exame médico do seu genitor. **Informe 3:** Agradece a Professora Mirella pela participação e organização conjunto com a Professora Reny e Patrícia no evento sobre os grupos de pesquisa. Reitera os agradecimentos pela arte nos cartazes e a confecção dos certificados. Agradece também aos colegas que apresentaram no dia do evento dos grupos de pesquisa e também no dia do evento sobre as atividades de extensão. Ressalta a importância dos eventos para a informação aos alunos e mesmo para a sociedade que passam a conhecer o trabalho dos professores do DALE. **Informe 4:** A professora Patrícia informa ainda que a Coordenação de Curso realizou evento *on line* sobre o ENADE, na última sexta-feira, 20 de agosto, às 17 horas, com a presença do Procurador Institucional, Francisco Robson da Silva Vasconcelos. Participaram dos eventos os discentes do Curso de Letras-Inglês e do Curso de Letras-Espanhol, que puderam tirar as suas dúvidas. Agradece a presença dos professores presentes no referido e agradece a parceria da Chefia de Departamento. Ressalta que já estamos todos em preparação para a visita do MEC/INEP e que deseja que o Curso de Letras-Espanhol tenha uma boa nota e que a Sociedade rondoniense saiba que o professorado está empenhado em fazer o melhor para o alunado, para Rondônia e para a Amazônia. **2. Oferta de disciplinas 2021.1.** A professora Patrícia avança o tema da oferta de disciplina para o período letivo 2021.1 e da necessidade de registro no SIGAA. Informa que no dia de ontem enviou documento no

google docs para que os professores escolhessem as suas disciplinas para a homologação na reunião do Departamento. **Em discussão.** A professora Reny explica com o quadro de oferta (Segundo Período, Quinto Período e Sétimo Período), disciplinas extras, disciplinas optativas e sobre as disciplinas do plano de migração. Explica que esta distribuição é preliminar porque há a possibilidade de ajustes no futuro. Matiza a professora Patrícia que a professora Rosinete assumirá uma disciplina, dada a apresentação do laudo apresentado. O professor Elton ficou com a disciplina I e a professora Patrícia com TCC II. **Votação.** Aprovado. **3. Trabalho de Conclusão de Curso.** A Professora Patrícia informa o NDE sobre a existência de uma normativa a seguir quando se realiza pesquisa com seres humanos. Assim os projetos de pesquisas no curso de Letras-Espanhol devem passar pelo NDE e depois ir ao CONDEP, mas deverá também passar pelo Comitê de Ética da Pesquisa. Reitera que ser necessária a autorização para a realização da pesquisa com seres humanos antes do início da pesquisa. Assim há uma série de procedimentos prévios como o encaminhamento do projeto de pesquisa ao Comitê de Ética na Pesquisa e o acesso à Plataforma Brasil. Informa também que recebeu e-mail do Núcleo de Ciências Humanas cujo tema era a folha de rosto dos projetos de pesquisa. Em relação a isso, a professora Patrícia esclarece quem pode assinar a referida folha de rosto. Em seguida a Professora Patrícia apresenta a RESOLUÇÃO Nº 510, de 07 de abril de 2016, do Plenário do Conselho Federal de Saúde. A professora Patrícia convida a todos os professores a lerem esta normativa e que também apresentem esta norma aos seus orientandos. Enfatiza a necessidade do termo de consentimento para a realização da pesquisa. Cita também a existência da RESOLUÇÃO Nº 580, de 22 de março de 2018. A professora Mirella avisa que: 1) retomou a orientação da discente Midiam e já tomou as medidas de modificação do perfil da pesquisa. 2) explicou o caso da discente Érica Gomes de Oliveira, cujo TCC já apresentado em 29 de junho de 2018, versou sobre “A relevância do gênero textual música no ensino da língua espanhola em sala de aula.” (<http://www.dle.unir.br/noticia/exibir/3271>.) **Encaminhamento:** Proposta da Professora Patrícia: que os professores sigam a normativa da RESOLUÇÃO Nº 510, de 07 de abril de 2016, do Plenário do Conselho Federal de Saúde e que apresentem esta norma aos seus orientandos do Curso de Letras-Espanhol para que as pesquisas com seres humanos, nos termos da referida resolução, fiquem dentro da legalidade. **VOTAÇÃO:** Aprovado. **Com a palavra o Professor Elton, reitera que:** 1) o nosso regulamento do TCC de Letras-Espanhol exige a presença de um coordenador ou coordenadora; 2) o aluno pensa que o TCC feita pelo professor para atrapalhar a vida do aluno, mas não é assim. Mas sabe-se que o TCC é um trâmite necessário. 3) Propõe a realização de evento sobre o TCC para esclarecer os alunos sobre os documentos e trâmites do TCC com a apresentação do TCC e regulamento; 4) É preciso discutir o caso de projetos que ao passarem pelo NDE precisem ser alterados; 5) Propõe a escolha de uma coordenadora ou coordenador. 6) Propõe que alguma colega assuma a coordenação de TCC. Com a palavra a Professora Patrícia, realiza a leitura das atribuições e atividades do coordenador de TCC, conforme o PPC 2017 (4.2. REGULAMENTO DO TRABALHO DE CONCLUSÃO DE CURSO (TCC)). Com a palavra a Professora Reny: 1) Lembra o contexto da criação do Núcleo de Estágio e a unificação do espanhol e do Inglês no Estágio; 2) Parabeniza a equipe que pensou a figura do Coordenador de TCC no PPC 2017 que já determinou esse núcleo formado por Metodologia, TCC I e TCC II e que este último o projeto de pesquisa é desenvolvido no TCC II; 3) O coordenador deve ser apenas do Curso de Letras-Espanhol. Em seguida a professora Patrícia destaca que coordenador, conforme o PPC, deve ser professor do Curso de Letras-Espanhol. O TCC se divide em TCC I e TCC II, como disciplina no PPC, e assim ser apresentado aos alunos. Este rol é complementado pela disciplina de Metodologia. Com a palavra a Professora Mirella: 1) Participará da banca de avaliação da Tecnológica do Paraná; 2) Explica que naquela universidade há o procedimento de parecer prévio AO projeto de pesquisa (TCC I) antes da defesa (TCC II). **Encaminhamentos:** 1) Proposta do Professor Elton: Evento sobre o TCC e Comitê de Ética. **DECISÃO: APROVADO** 2) Comissão do evento: Professora Mirella, Professor Elton, Professora Reny e Professora Patrícia. **DECISÃO: APROVADO.** 3) Data do evento: Dia 16 de setembro. **DECISÃO: APROVADO.** Com a palavra a Professora Patrícia, pede aos professores, em vista do evento e da orientação dos alunos, que entrem na página do Comitê de Ética da pesquisa, principalmente, na parte dos arquivos e legislação (<http://www.cep.unir.br/arquivo>). **PRAZOS: Com a palavra a**

**Professora Patrícia destaca que:** 1) Há a necessidade de pensarmos o calendário acadêmico e o aluno precisa conhecer esse calendário e tem feito esta divulgação; 2) os orientadores devem fazer o trabalho de relembramento aos alunos em relação aos prazos. 3) Solicita que os professores informem à coordenação de curso o estado do TCC dos seus orientandos. 4) Informa que há prazo para o trancamento de prazo e que consultou os professores no momento da matrícula no TCC. E no momento do trancamento, os alunos decidem se irão trancar ou não. Salienta que o diálogo é importante para não perder os alunos. 5) É preciso enfatizar ao aluno a responsabilidade dele também para acompanhamento dos prazos. **Em discussão. Proposta:** 1) Orientadores e Orientadoras irão seguir os prazos reativos ao calendário; 2) Seguir a necessidade de Avaliação pelo NDE (projeto de pesquisa, tema e banca); e 3) a realização da reunião com os orientandos. **DECISÃO: APROVADO.** 4. Outros. **Inclusão de pauta:** Tema relacionado ao TCC (Professora Mirella). **Com a palavra a Professora Mirella:** 1) Conversou com os discentes Manuela e Joel que estão no PIBIC e dada a apresentação do PIBIC e como se escreve o artigo, eles perguntaram se o artigo poderia ser apresentado como TCC. 2) Pergunta se os alunos, que produzem um artigo no PIBIC, poderiam ter suprida a apresentação do TCC. Pergunta: Os alunos que estão no PIBIC ou que desenvolvem atividades ao longo semestre poderiam apresentar os artigos publicados ou em vias de publicação? Apresenta as razões de aproveitamento do PIBIC como TCC. 3) Explica que a Professora Nádia, em participação de reunião no grupo de pesquisa, disse que o discente Joel já estaria bem adiantado no TCC e já estaria direcionado para a defesa. E a partir daí o discente Joel perguntou se o artigo apresentado para publicação no e-book: Poderia apresentar o artigo como o TCC? **Em discussão:** Com a palavra o Professor Elton: Destaca que neste caso já se percebe a importância do papel do coordenador, caso já existisse, que o possível orientador poderia entrar em contato com NDE. Assim poderia ser trazido previamente o projeto de pesquisa para análise e aprovação do NDE. No caso em análise, já se observa que não houve essa fase do projeto e o projeto já está feito. A professora Mirella apresenta as razões do discente ser PIBIC e que há teve o encaminhamento no PIBIC. Com a palavra a Professora Rosinete: Avisa que a professora Nádia enviou e-mail à professora Patrícia, que confirma e diz que já pautou a questão. Destaca ainda a Professora Rosinete que o aluno Joel está desenvolvendo pesquisa sobre o portunhol, dentro da temática que ele está desenvolvendo no PIBIC e que ela própria e a Professora Reny participam também do mesmo projeto. Pensa que o discente Joel poderia fazer citações do artigo. Professora Gracielle: Com a palavra a professora Gracielle, enfatiza que o discente Alan não tinha feito a disciplina de Metodologia e que era PIBIC. Acredita que o aluno possa utilizar parte do PIBIC no trabalho de conclusão de curso porque isso seria um incentivo. Enfatiza que os alunos querem aproveitar o tempo de PIBIC. Professora Patrícia: Apresenta a grade curricular do curso de Letras-Espanhol aos docentes para melhor visualização do previsto no PPC 2017: Metodologia da Pesquisa, TCC I e TCC II. E projeta também o regulamento do TCC no PPC 2017 e destaca os artigos relativos ao projeto de pesquisa e defesa. A professora Patrícia destaca também que esse aproveitamento da produção do artigo no PIBIC como TCC deveria estar prevista no PPC 2017. Lembra que a norma do regulamento determina que o trabalho é individual (artigo 21 do regulamento) e há um plano de formalidade a ser seguido, dado que que a norma a seguir é a norma aprovada no Conselho. Entende ser louvável que o aluno esteja vinculado ao grupo de pesquisa e à pesquisa, não obstante isso é preciso cumprir a norma e cursar as disciplinas. Além disso, é importante debater este tema e que precisamos ter tempo e aplicar a norma com a impessoalidade. Destaca que o orientador do PIBIC deve dar anuência para a utilização dos trechos do PIBIC. Em relação ao aproveitamento do PIBIC e de publicação, entende que deveria ser debatida a temática com maior tempo, tranquilidade e dentro da legalidade. Professora Gracielle: A professora Gracielle faz comentários sobre os trabalhos do PIBIC e a dificuldade de desenvolver dois trabalhos de pesquisa em quatro anos. Pensa que nas disciplinas Metodologia e disciplinas TCC I e TCC II, é preciso orientar melhor os alunos com vistas ao aproveitamento e para valorizar a pesquisa e o trabalho. Com a palavra a Professora Patrícia concorda com a professora Gracielle e que o ideal seria que todos os professores deveriam ter um projeto de PIBIC. A professora Patrícia faz a proposta de formação de comissão para análise de TCC de como fizeram outros departamentos e da própria norma da UNIR. Há a proposta do Professor Elton sugere que o tema seja

debatido em outra reunião. Há a retirada da proposta da Professora Patrícia. Há a sugestão pela Reny de que os professores das disciplinas de Metodologia, TCC I e TCC II. **Deliberação:** O tema será debatido em outra reunião. **Votação:** Aprovado. **Com a palavra a Professora Patrícia, que apresenta:** **1) Pedido da Professora Nádia:** a) Houve o encaminhamento de e-mail da Professora Nádia, afastada para pós-doutorado: Solicita a indicação da professora Rosinete Vasconcelos Costa como coorientadora de TCC do discente Joel Cruz Brito. **Em discussão:** A Professora Rosinete afirma que conversou com a Professora Nádia e que a pesquisa do discente Joel está bem avançada. Ademais disto, o artigo já está quase pronto, tendo a Professora Nádia realizado algumas correções. A sua participação seria nas considerações finais do trabalho. **DECISÃO: Aprovado. Voto de Abstenção:** A professora Reny se abstém de votar e justifica dizendo que a professora Rosinete tem um processo de readaptação no departamento e não deseja acrescentar mais uma atividade acadêmica para a referida. **Voto pela Abstenção:** Juliana Maioli. Manifesta-se no sentido de que respeita a decisão da professora Rosinete. Mas mantém a sua abstenção. **Voto da Professora Gracielle:** Votou favoravelmente. Manifesta-se no sentido de deixar esclarecido que a professora Rosinete aceita a orientação, sob esta responsabilidade devido às condições, para respaldar o NDE e que isto fique registrado. a Professora Rosinete aceita o trabalho e entra no rol de suas atividades sem que pese esse trabalho e que a professora possa desenvolver. Professora Patrícia: A Professora Patrícia assim se manifesta: 1) Entende que a Professora Rosinete se voluntariou, mesmo com as indicações do laudo, e está consciente das responsabilidades de ser orientadora. 2) Informa que recebeu a informação de que o projeto de pesquisa do discente Joel seria ainda aprovado pelo NDE. 3) Fica feliz que a Professora Rosinete assuma a coordenação; 5) Informa também que, desde janeiro de 2021, a Professora Rosinete não entregou as notas das turmas. 6) E que a Professora Patrícia já se reuniu com os alunos, informando que a existência de um laudo e que a professora está em correção de atividades. Os alunos estão aguardando as notas. Expressa o seu pedido quanto ao lançamento da nota das turmas para evitar qualquer manifestação dos alunos. **b) Pedido do discente Joel – e-mail.** A professora Patrícia apresenta o pedido do aluno Joel, assinado por ele e pela sua orientadora, Professora Nádia, afastada para o pós-doutorado, à coordenação que pede análise de pedido de TCC pelo Conselho. Não obstante isso, é tema que deve também ser apreciado pelo NDE. Explica a professora Patrícia que o aluno: **1)** não aprovou o projeto de pesquisa no NDE; **2)** precisa ainda cursar o TCC I e TCC II. **Em discussão:** Professor Elton: Com a palavra, o Professor Elton se manifesta dizendo que, em 2020, houve a tentativa de criar um novo PPC e resolveu-se tirar o TCC I e TCC II como disciplina. Isto teria gerado muita confusão entre os docentes. Entende que a professora tem a boa vontade em ajudar o aluno. Essa reunião está sendo boa para colocar as coisas no seu devido lugar. Propõe que coloque este tema para outro momento para a análise com mais calma. Entende que neste momento talvez não se alcance um acordo. Após as explicações da Professora Patrícia, o Professor Elton retrocede no seu posicionamento anterior. E se posiciona no sentido de que seja decidido no NDE agora ou outro momento. Professora Reny: A professora Reny entende que o aluno fez uma acusação grave. O professor Elton está lecionando disciplina especial. Explica também que a plataforma do SIGAA só permite cursar 510 horas. Ele tem abertura de uma disciplina no curso de Filosofia. Lamenta a anuência do orientador neste caso. Houve a concessão de vagas em Letras-Inglês para o discente cursar Libras. A professora se manifesta contrária porque foram dadas as condições ao estudante. **DECISÃO: Pedido indeferido Votos contrários ao pedido:** Reny, Elton, Gracielle e Patrícia. **Abstenção:** Mirella e Rosinete. Juliana e Luciana. Registro de voto: O Professor Elton vota contrário, mas deixa a ressalva no sentido de que alguns professores estavam desinformados e vê que a coordenação e a chefia estão trabalhando. Parabeniza a coordenação e a chefia. E que a questão se resolva no NDE. Professora Mirella: Afirma não ter condições de votar. E se abstém de votar. Professora Juliana: Abstenção. Posiciona-se no sentido do tema ser avaliado muito bem e o contexto do aluno. Sabe que o aluno está dando aula, mas desconhece o caráter do trabalho. Acha que tudo isso tem que ser avaliado e se há a necessidade do diploma. Caso o aluno tenha cumprido os oito períodos de integralização, deve-se buscar formas de atender o pedido do aluno, dada a possibilidade do Judiciário ter favorável a este aluno. É favorável no sentido de avaliar com mais calma, dado que o

pedido do aluno tem caráter de urgência. Que não se surpreende que o aluno já esteja com o artigo pronto. Professora Luciana: Abstenção. Pensa que se for para votar hoje, preferirá se abster. Gracielle: Não é favorável à aprovação do pedido do discente Joel em virtude dos dados trazidos pela coordenação. Isto está relacionado com a migração, embora o trabalho de informação tenha sido informado. Há dúvida sobre saber se esta turma teria tempo hábil de integralização dentro deste semestre. Mas não tem como lançar a carga horária. Entende que uma forma de apaziguar essa situação seria conversar novamente com os alunos. Voto da Professora Patrícia: 1) O aluno, mesmo que estivesse com o trabalho pronto, não poderia defender porque faltam disciplinas a serem cursadas. 2) A Professora orientadora foi consultada e disse para não matricular o aluno; 3) O aluno ainda deverá aprovar o projeto de pesquisa pelo NDE. 4) Tem realizado atendimento remoto e não houve procura a esta professora. Professora Mirella: Manifesta-se no sentido de que os alunos devem cumprir a carga horária do TCC I e TCC II. Professora Rosinete: Segundo a Professora Nádia, o aluno já encaminhou o projeto. Em relação a isto, a Professora Patrícia solicita que a Professora Rosinete encaminhe para ela o projeto de pesquisa do discente Joel Brito, assim poderão ser seguidos os trâmites de aprovação neste Conselho. **Ministração de Disciplina pelo Professor Elton para o discente Joel:** O professor Elton se manifesta no sentido de ministrar a disciplina de TCC I. Nada mais havendo a tratar, a reunião foi encerrada e eu, Patrícia Helena dos Santos Carneiro, na qualidade também de secretária da reunião, lavrei a presente ata, que será assinada eletronicamente no SEI por mim, sendo lida e aprovada pelos demais participantes da reunião.



Documento assinado eletronicamente por **PATRICIA HELENA DOS SANTOS CARNEIRO, Presidente da Comissão**, em 08/06/2022, às 18:00, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do [Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015](#).



A autenticidade deste documento pode ser conferida no site [http://sei.unir.br/sei/controlador\\_externo.php?acao=documento\\_conferir&id\\_orgao\\_acesso\\_externo=0](http://sei.unir.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0), informando o código verificador **0838818** e o código CRC **793AFC1D**.